

« zurück blättern vor »

**SZNICELJAGD** subst. m., ab 1913; ‘eine Art Jagd im 19. Jh.’ – ‘rodzaj polowania w XIX.w.’: [hapax] †1921 Zap., Sw *Bohater szniceljagdów*. – nur Sw. ◊ **Etym:** nhd. *Schnitzeljagd* subst. f., ‘Jagd, die den Spuren ausgestreuter Papierschnitzel folgt’, GRI. ❖ Die deutsche Bezeichnung bezieht sich auf Papierschnitzel, die die Richtung der Jagd anzeigten, um ein Wild, das in seinem Versteck saß, aufzuspüren. GRIMM zitiert dazu einen Beleg aus Darmstadt von 1870. Sw lag der Beleg aus Zap[[olska]], Sw wohl ohne Kontext vor, so wurde der Text mißverstanden und *szniceljagd* mit ‘Jagd auf Schnitzel [[Fleischgericht!], Schmarotzerei’ (*polowanie na sznyce, pieczeniartwo*) erklärt, allerdings mit Fragezeichen. Zapolska stammt aus Ostgalizien, der Ausdruck kann also dort entlehnt worden, oder aber ein polnisch transkribiertes Zitat aus dem Deutschen sein, was ohne Kontext nicht zu entscheiden ist.

« zurück blättern vor »